

**Conventia europeana cu privire la echivalarea diplomelor ce permit accesul in  
institutiile universitare  
Paris, 11 decembrie 1953**

---

[1]

Guvernele semnatare, membre ale Consiliului Europei, considerand ca unul dintre obiectivele Consiliului Europei este acela de a continua o politica de actiune comuna in domeniul cultural si stiintific, considerand ca acest obiectiv va fi mai usor de atins daca tineretul european va avea acces liber la resursele intelectuale ale tarilor membre, considerand ca universitatea constituie una dintre principalele surse ale activitatii intelectuale ale unei tari, considerand ca celor care si-au finalizat cu succes studiile secundare pe teritoriul unei tari membre ar trebui sa li se ofere toate facilitatile posibile pentru a avea acces intr-o universitate, la alegerea acestora, situata pe teritoriul unei alte tari membre, considerand ca asemenea facilitati, care sunt in aceeaasi masura de dorit in interesul liberei circulatii dintr-o tara in alta, reclama recunoasterea reciproca (echivalarea) a diplomelor ce permit accesul in institutiile universitare, au convenit asupra celor ce urmeaza:

ART. 1

1. Fiecare parte contractanta recunoaste, pentru admiterea in universitatile aflate pe teritoriul sau, atunci cand admiterea este supusa controlului statului, echivalarea diplomelor eliberate pe teritoriul fiecareia dintre celelalte parti contractante, diplomele conferind titularilor lor calificarea necesara pentru a fi admisi in institutiile similare cu ale tarii in care aceste diplome au fost eliberate.

2. Admiterea in universitati se face in limitele locurilor disponibile.

3. Fiecare parte contractanta isi rezerva dreptul de a nu aplica dispozitia prevazuta la paragraful 1 pentru propriii cetateni.

4. Daca admiterea in universitatile situate pe teritoriul unei parti contractante nu este supusa controlului statului, partea contractanta interesata trebuie sa transmita acestor universitati textul prezentei conventii si sa faca toate eforturile pentru obtinerea adeziunii universitatilor respective la principiile exprimate in paragrafele precedente.

ART. 2

Fiecare parte contractanta trebuie sa adreseze Secretariatului General al Consiliului Europei, in decurs de un an de la intrarea in vigoare a prezentei conventii, un raport scris privind masurile luate pentru aplicarea dispozitiilor protocolului precedent.

ART. 3

Secretarul general al Consiliului Europei trebuie sa comunice celorlalte parti contractante informatiile primite de la fiecare dintre acestea, in acord cu prevederile art. 2 de mai sus, si sa tina la curent Comitetul de Ministri al Consiliului Europei cu progresele realizate in aplicarea prezentei conventii.

ART. 4

In scopul aplicarii prezentei conventii:

a) termenul diploma desemneaza orice diploma, certificat sau alta calificare, sub orice forma ar fi fost ea acordata sau inregistrata, care confera titularului sau celui interesat dreptul de a solicita admiterea sa intr-o universitate;

b) termenul universitati desemneaza:

(i) universitatile;

(ii) institutii considerate, de catre partea contractanta pe teritoriul careia ele sunt situate, ca avand acelasi caracter cu o universitate.

#### ART. 5

1. Prezenta conventie este deschisa semnarii membrilor Consiliului Europei. Ea va fi ratificata. Instrumentele de ratificare vor fi depuse la Secretarul general al Consiliului Europei.

2. Prezenta conventie va intra in vigoare dupa depunerea a trei instrumente de ratificare.

3. Pentru semnarii care o vor ratifica ulterior, Conventia va intra in vigoare la data depunerii instrumentelor lor de ratificare.

4. Secretarul general al Consiliului Europei va comunica tuturor tarilor membre ale Consiliului Europei intrarea in vigoare a Conventiei, denumirea partilor contractante care au ratificat-o, precum si depunerea oricarui instrument de ratificare aparut ulterior.

#### ART. 6

Comitetul de Ministri al Consiliului Europei poate invita orice stat nemembru al Consiliului Europei sa adere la prezenta conventie. Orice stat care a primit aceasta invitatie va putea adera la prezenta conventie depunandu-si instrumentul de adeziune Secretarului general al Consiliului Europei, care va comunica depunerea acestuia tuturor partilor contractante. Pentru oricare stat care adera, prezenta conventie va intra in vigoare incepand cu depunerea instrumentului de adeziune.

In cunostinta de cauza, subsemnatii, deplin autorizati in acest sens au semnat prezenta conventie.

Elaborata la Paris, la 11 decembrie 1953, in limbile franceza si engleza, ambele texte avand valoare egala, intr-un singur exemplar care va fi depus in arhivele Consiliului Europei. Secretarul general le va transmite in copii certificate fiecarui semnatar.\*

q Protocolul aditional la Conventia europeana cu privire la echivalarea diplomelor ce permit accesul in institutii universitare[2], Strasbourg, 3 iunie 1964

Statele membre ale Consiliului Europei, semnatare ale prezentului protocol, considerand scopul pe care si-l propune sa-l atinga Conventia europeana cu privire la echivalarea diplomelor ce permit accesul in universitati, semnata la Paris la 11 decembrie 1953, numita in cele ce urmeaza conventia,

considerand interesul pe care l-ar prezenta completarea acestei conventii in scopul extinderii beneficiilor si asupra titularilor de diplome ce le confera calificarea necesara pentru a fi admisi in universitati, cand aceste diplome sunt eliberate de institutii pe care o alta parte contractanta le incurajeaza oficial in afara teritoriului sau pe care le asimileaza celor eliberate de insasi tara respectiva,

au convenit asupra celor ce urmeaza:

#### ART. 1

1. Orice parte contractanta recunoaste, pentru admiterea in universitatile situate pe teritoriul sau, cand aceasta admitere este supusa controlului statului, echivalarea diplomelor eliberate de institutiile pe care o alta parte contractanta le incurajeaza oficial in afara teritoriului sau si pe care le asimileaza celor eliberate pe teritoriul sau.
2. Admiterea la orice universitate se va efectua in limita locurilor disponibile.
3. Fiecare parte contractanta isi rezerva dreptul de a nu aplica propriilor sai cetateni dispozitiile prevazute la paragraful 1.
4. Daca admiterea in universitatile situate pe teritoriul unei parti contractante nu este supusa controlului statului, partea contractanta interesata trebuie sa transmita acestor universitati textul prezentului protocol si sa depuna toate eforturile pentru a obtine adeziunea numitelor universitati la principiile enuntate in paragrafele precedente ale prezentului articol.

#### ART. 2

Fiecare parte contractanta va comunica Secretariatului General al Consiliului Europei o lista a institutiilor incurajate oficial de catre aceasta in afara teritoriului sau, care elibereaza diplome conferind calificarea necesara pentru a fi admis in universitatile situate pe teritoriul sau.

#### ART. 3

In scopul aplicarii acestui protocol:

- a) termenul diploma desemneaza orice diploma, certificat sau alt titlu, sub orice forma s-ar prezenta, eliberat sau inregistrat, care confera titularului sau calificarea necesara pentru a fi admis intr-o universitate;
- b) termenul universitati desemneaza:
  - (i) universitatile;
  - (ii) institutiile considerate, de catre partea contractanta pe teritoriul careia ele sunt situate, ca avand acelasi caracter cu o universitate;
- c) expresia teritoriul unei parti contractante desemneaza teritoriul metropolitan al acestei parti.

#### ART. 4

1. Statele membre ale Consiliului Europei, care sunt parti contractante ale conventiei, pot deveni parti contractante ale prezentului protocol prin:
  - a) semnarea fara rezerva ratificarii sau acceptarii;
  - b) semnarea fara rezerva ratificarii sau acceptarii, ca urmare a ratificarii sau acceptarii.
2. Orice stat care adera la conventie poate adera la prezentul protocol.

3. Instrumentele de ratificare, de acceptare sau de adeziune vor fi depuse la Secretariatul General al Consiliului Europei.

#### ART. 5

1. Prezentul protocol va intra in vigoare la o luna de la data la care doua state membre ale Consiliului Europei il vor fi semnat fara rezerva ratificarii sau acceptarii sau il vor fi ratificat sau acceptat conform dispozitiilor art. 4.

2. Pentru orice stat membru al Consiliului Europei care, ulterior, va semna protocolul fara rezerva ratificarii sau acceptarii sau il va ratifica sau accepta, protocolul va intra in vigoare la o luna de la data semnarii sau depunerii instrumentului de ratificare sau de acceptare.

3. Pentru orice stat aderent, protocolul va intra in vigoare la o luna de la data depunerii instrumentului de adeziune. Totusi aceasta adeziune nu va intra in vigoare inaintea intrarii in vigoare a protocolului.

#### ART. 6

1. Prezentul protocol va ramane in vigoare pe o durata nedeterminata.

2. Orice parte contractanta va putea, in ceea ce o priveste, sa anuleze prezentul protocol, adresand o notificare Secretarului general al Consiliului Europei.

3. Anularea va incepe la 6 luni de la data primirii notificarii de catre Secretarul general al Consiliului Europei.

#### ART. 7

Secretarul general al Consiliului Europei va notifica statelor membre ale Consiliului si oricarui stat care a aderat la prezentul protocol:

- a) orice semnatura fara rezerva ratificarii sau acceptarii;
- b) orice semnatura sub rezerva ratificarii sau acceptarii;
- c) depunerea oricarui instrument de ratificare, de acceptare sau de adeziune;
- d) orice data de intrare in vigoare a prezentului protocol, conform art. 5;
- e) orice notificare primita in aplicarea dispozitiilor art. 2 si 6.

In cunostinta de cauza, subsemnatii, deplin autorizati in acest sens, au semnat prezentul protocol.

Elaborat la Strasbourg, la 3 iunie 1964, in limbile franceza si engleza, ambele texte avand valoare egala, intr-un singur exemplar care va fi depus in arhivele Consiliului Europei. Secretarul general al Consiliului Europei va transmite o copie certificata fiecarui stat semnatar si aderent.\*

-----  
[1] Ratificata de Romania prin legea nr. 22 din 13 ianuarie 1998, publicata in M.Of. nr. 19 din 21 ianuarie 1998.